



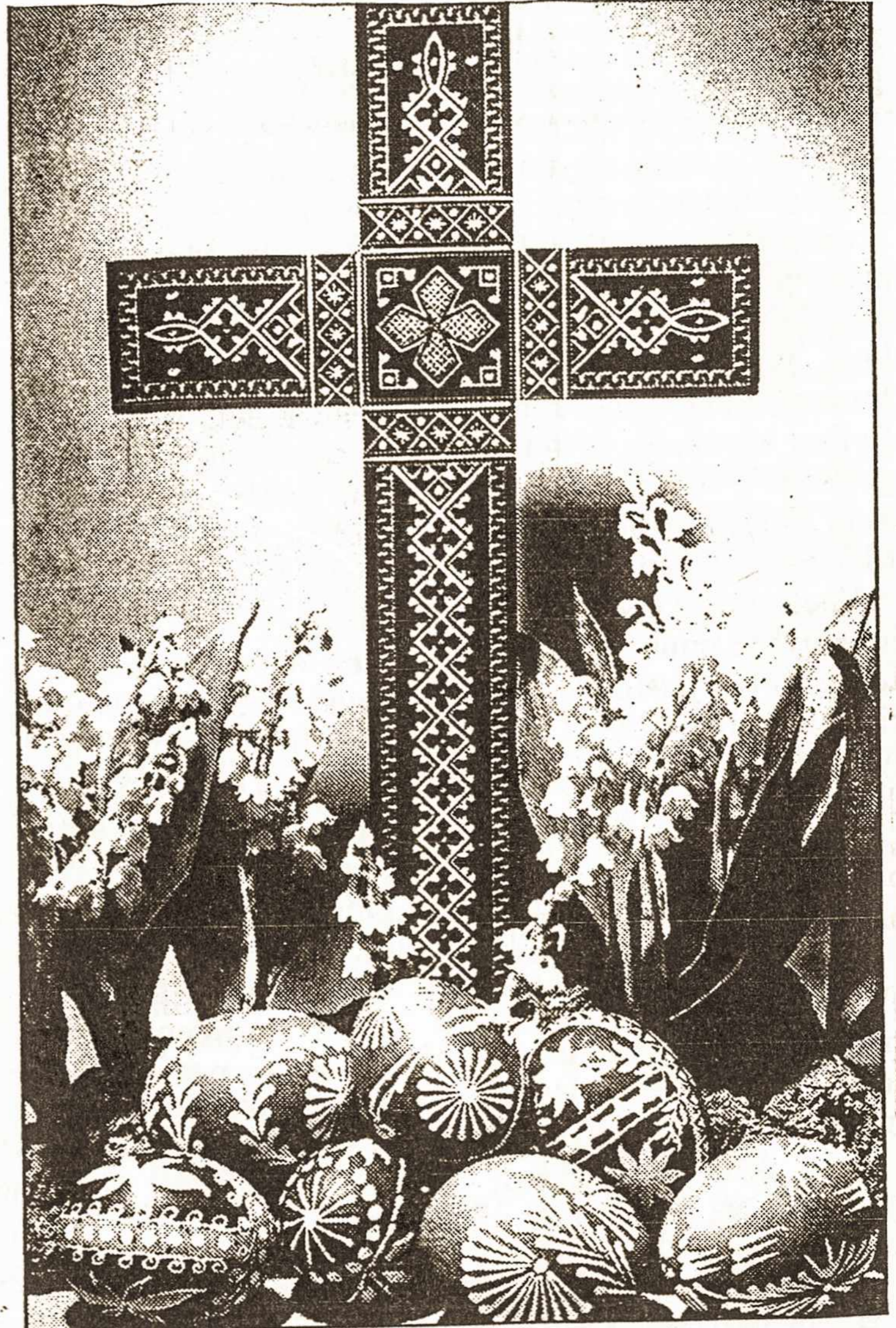
SVEIKI SULAUKE ŠVENTŲ VELYKŲ

Lietuvoje svarbiausia krikščioniškąją metų šventę laikomos Velykos. Gyvendami toli nuo savo tėvynės, be abejo, pastebėjome, kad pirmenybė teikiama ir kitoms šventėms. Pvz., JAV-se, ypač iškilmingai ir džiugiai švenčiamos Kalėdos. Tai galima pastebėti ir iš „priedų“, siūlomų parduotuvėse prieš šventes, ir iš sveikinimų gausybės, siunčiamų artimiesiems, net klientams bei pažįstamiems, su kuriais kitu laiku jokio ryšio neturi.

Kaip visgi mes turėtume didžiulis, kad lietuviai (anuo met nedaug ragavę mokslo ar vadinamosios europinės kultūros) vėliausiai iš Europos tautų pažinę Kristaus mokslą, suvokė tikrąją Velykų prasmę ir Prisikėlimo stebuklo svarbą krikščionybės esmei.

Tiesa, parduotuvėse ir prieš Velykas rasime proginių sveikinimų, šokoladinių zuikučių ir margučiams dažų, bet pamėginkime paieškoti tikrosios Velykų prasmės simbolio Kristaus... Atrodo, kad tai tik smagi pavasario pradžios šventė, suteikianti progą įsigyti naują aprangą, išsiteplioti pirštus margučių dažais ir, pamiršus kalorijas bei cholesterolį, be jokio sąžinės graužimo kramtyti šokoladą...

Bet kiekvienam krikščioniui Velykos yra ir turi būti pati prasmingiausia šventė. Juk Kristaus prisikėlimas iš numirusiųjų yra pamatas, ant ku-



KRYŽIAUS ŽENKLU KRISTUS NUGALĖJO MIRTĮ

rio pastatyta visa krikščionybė, visas mūsų tikėjimas. Be Velykų, visa tai, ką mokė Jėzus, būtų tik gražūs žodžiai. Tikroji Atpirkėjo misija, Dievo pažadėta žmonijai nuo jos istorijos aušros, ilgus amžius skelbta pranašų, buvo Didžioji Auka, kurią turėjo paaukoti

vienintelis Jo Sūnus. Tik toji Auka buvo raktas, galėjęs atidaryti duris į dangaus karalystę, galėjęs žmogui sugrąžinti jo paveldą, prarastą pirmųjų tėvų nuodėme: teisę vadintis Dievo vaikais.

Šventame Rašte sakoma, kad Kristus atėjo pas savuo-

SEMANARIO

MŪSU LIETUVA

JORNAL CULTURA "NOSSA LITUANIA"

Rua Inácio 671 – Vila Zelina
03142-001 SÃO PAULO – SP – BRASIL
Diretor Resp. Vytautas J. Bacevičius
Administrador: Petras Rukšys
Redige Equipe Editorial:
Fone: 6341-1886 Fax: 6341-3945
E-MAIL: peruksdb@vento.com.br
musu.lietuva@ig.com.br

Atskiro numerio kaina R\$.1,00
Metinė prenumerata R\$.20,00
Prenumerata oro paštu R\$.40,00

GARBES LEIDEJAS R\$.50,00
GARBES PRENUMERATA R\$.40,00

Užuojautos, sveikinimai, skelbimai(anuncios) už viena skilties(coluna) cm. R\$.3,00
Straipsnius ir korespondencijas Redakcija tvarko savo nuožiūra.
Pasirašyti straipsniai nebūtinai išreiškia Redakcijos ar Leidėjų nuomonę.
Čekius ar pašto perlaidas rašyti PETRAS RUKSYS vardu.

sius, bet savieji Jo nepriėmė; pakviestieji į karaliaus puotą atrado kitų reikalų, kitų užsiėmimų ir atsisakė toje puotoje dalyvauti. Tad dėl to reikėjo „mokyti ir krikštyti visas tautas“, tad dėl to reikėjo „eiti į visas kryžkeles ir siaurąsias gatveles“, ir kviesti į dangiškąją Karaliaus puotą visus sutiktuosius. Taigi, ir mus.

Vienintelė sąlyga, kad į tą amžinybės puotą kviestieji patektų, buvo pasipuošimas atitinkamu drabužiu. O šv. Velykų naktį pašventintas vanduo gali iš to „puotos drabužio“ išplauti visas dėmes, padaryti jį švarų ir akinančiai baltą, kaip velykinės lelijos.

Tam tikra prasme ir tą „Velykų vandens paslaptį“ mūsų protėviai suprato. Pagal lietuvių papročius, vanduo, ypač tekantis, Velykų rytą



LIETUVIŠKI
LIPINUKAI AUTOMOBILIAMS
su Lietuvos valstybiniu ženklu
raudona ir juoda spalva.
Turime taip pat trispalvę ir kitų
lipinukų. SIUNČIAME PAŠTU.
Kreiptis į parapijos raštine.

turi magiškų galių: juo nu-
praustas veidas visuomet bus
skaistus, švarus, be dėmių; iš
debesų krintantis lietus —
vanduo — ant galvos gali net
plikam plaukus atauginti, o
neūžaugai suteikti galimybę
gerokai užteletėti; pagirdžius
tuo „velykiniu vandeniu“ gy-
vulius, apšlaksčius trobas, pa-
laisčius beatsigaunančius po
žiemos pasėlius, suteikiama
tiek daug apsaugos, kad visų
metų kenkėjai, sausros, ligos
negali to švento vandens nu-
galėti. Daugiausia naudos ir
apsaugos žmogui suteikia van-
duo, pašventintas Velykų vi-
gilijoje — t.y. Didįjį šeštadie-
nį. Ir pakanka vos lašelytį įla-
šinti į ežerą, upę, kūdrą, kad
tame vandenyje nesiveistų
parazitai, neskęstų žmogus ar
gyvulys...

Žinoma, galime sakyti, kad
vandens galių tradicijos yra
užsilikusios iš pagoniškujų
laikų. Kaip ir kiaušinio, tuo
pačiu ir dažyto — margučio —
simbolika, ugnis, Velykų rytą
šokanti iš džiaugsmo ir mai-

nanti spalvas saulė, ir pan.
Tokių papročių bei tradicijų
randama ne vien Lietuvoje
(pvz., tekančios saulės šokis
Velykų rytą žinomas ir Airi-
joje). Tad labai prasminga,
kad Bažnyčia, užuot su tomis
apraiškomis kovojusi ar jas
draudusi, sutapatino su Kris-
taus Prisikėlimo šventės iš-
kilmingumu, džiaugsmu.

Gyvenant toli nuo savo
kilmės krašto, senąsias tradi-
cijas ir papročius nelengva iš-
saugoti. Nejučiomis įtaką da-
ro gyvenamosios šalies aplin-
ka, ypač tokia daugiakultū-
rinė, kurią sutinkame JAV-se.
Galbūt dabar jau nebebus
lengva laikytis lietuviškų Ve-
lykų ar kurios kitos šventės
papročių ir Lietuvoje, nes sve-
timų kultūrų įtaka yra ir pa-
traukli. Visgi, labai svarbu
išsaugoti tai, ką esame nuo
neatmenamų laikų paveldėję.
O viena tų šviesių tradicijų —
nepamiršti tikrosios Velykų
prasmės. Tad linkime visiems
linksmų Kristaus Prisikėlimo
švenčių!

LIETUVOJE

KLAIPEDA TARP DIDŽIŲJŲ
EUROPOS MIESTŲ

Klaipėda, kovo 14 d. (ELTA).
Klaipėdos miesto savivaldybė
pasiekė pranešimas, jog Euro-
pos didžiųjų miestų sąjungos
"Eurocities" Vykdomasis komi-
tetas savo posėdyje Briuselyje
vasario 22 dieną patenkino uos-
tamiesčio prašymą tapti šios
organizacijos asocijuota nare,
praneša ELTA.

DICIONÁRIO

PORTUGUÊS - LITUANO

LITUANO - PORTUGUÊS

MŪSU LIETUVA

Vykdomajam komitetui priėmus tokį sprendimą Klaipėda tuo pačiu savotiškai buvo pripažinta svarbiu tarptautinės reikšmės regiono centru. "Eurocities" nariais gali tapti tik miestai, turintys ne mažiau kaip 250 tūkstančių gyventojų, tad Klaipėdai buvo padaryta išimtis. Sostinė Vilnius nuo 1997-ųjų buvo vienintelis Lietuvos miestas šioje organizacijoje. Be-e, tikraisiais "Eurocities" nariais gali būti tik Europos Sąjungos šalių miestai.

Klaipėdos miesto savivaldybės užsienio ryšių skyriaus viršininko pavaduotojos Inos Šidlauskienės teigimu, narystė šioje organizacijoje uostamiesčiui atvers galimybes bendradarbiauti su didžiausio ekonominio bei intelektualinio potencialo miestais iš visų Europos regionų. Anot jos, tai didelis privalumas žinant, jog Klaipėda yra susigiminiavusi daugiausia su mažais užsienio miestais, dažnai turinčiais menkesnius išteklius, kuriuos galėtų skirti bendroms su Klaipėda problemoms spręsti. Būti vienoje sąjungoje su tokiais miestais kaip Briuselis, Hamburgas, Amsterdamas, Barselona, Madridas, Strasbūras, Ženeva ar Genuja reiškia turėti galimybes taikyti savo mieste pačią geriausią įvairių jo sričių valdymo praktiką, su partnerių pagalba įgyvendinti konkrečius opias problemas šalinančius projektus, pažymėjo I.Šidlauskienė. Tarp svarbiausių "Eurocities" organizacijos tikslų yra padėti Rytų Europos miestams sėkmingai integruotis į Europos Sąjungą, įtvirtinti demokratiją ir gerai funkcionuojančią rinkos ekonomiką ir taip pagerinti gyvenimo lygį bei kokybę.

Užsienio ryšių skyriaus viršininko pavaduotojos teigimu, šiuo metu uostamiesčio savivaldybėje nagrinėjami atsiųsti dokumentai bei 2001-ųjų "Eurocities" darbo planas. Oficialiai Klaipėdos narystė organizacijoje bus patvirtinta bendroje "Eurocities" konferencijoje Kopenhagoje spalio 24 dieną.

*Eltos korespondentas
Romandas Žiubrys*

LIETUVOS ŽURNALISTAMS JUNGTINIŲ TAUTŲ PRIZAI

Vilnius, lapkričio 7 d. (ELTA). Lietuvos žurnalistai kviečiami dalyvauti konkurse, skirtame Pasaulinei AIDS dienai.

Šį konkursą, kaip pranešta Eltai, rengia Jungtinių Tautų Vystymo programa (UNDP), Jungtinių Tautų vaikų fondas (UNICEF), Vilniaus miesto savivaldybė ir Lietuvos AIDS centras. Lietuvoje konkursas rengiamas jau ketvirtą kartą. Už profesionaliausius, labiausiai įsimintinus straipsnius, televizijos siužetus bei radijo reportažus žurnalistai bus apdovanoti pinigėmis premijomis, įvairių ministerijų, Lietuvos žurnalistų sąjungos, Vilniaus miesto savivaldybės ir Lietuvos AIDS centro padėkos raštais, taip pat rėmėjų dovanomis. Pagrindinis konkurso prizas - statulėlė "Vilties angelas" ir diplomai bus įteikiamas labiausiai ŽIV/AIDS ir narkomanijos prevencijoje nusipelnusiam asmeniui: politikui, žurnalistui ar visuomenės veikėjui.

Straipsniai, TV ar radijo reportažai turi būti publikuoti ar transliuoti nuo 1999 m. lapkričio 15 d. iki 2000 m. lapkričio 15 d. Dalyvauti konkurse gali ir neetatiniai žurnalistai, studentai, jei jų darbai atitinka iškeltą sąlygą. Jei straipsnių ciklą, TV ar radijo laidą kūrė keli žmonės, prizas bus

padalytas visai kūrybinei grupei. Straipsnius ir laidų įrašų kopijas, nurodant transliacijos datą ir stotį, prašoma pateikti iki š.m. lapkričio 16 dienos Lietuvos AIDS centro Švietimo skyriui (Nugalėtojų 14, 2016 Vilnius). Konkurso dalyviai taip pat turi raštu pateikti savo vardą, pavardę, darbovietę, adresą, telefoną. Konkurso nugalėtojai bus paskelbti gruodžio 1-ąją, minint Pasaulinę AIDS dieną.

KURŠIŲ NERIJA PASAULIO PAVELDO SĄRAŠE

Vilnius, lapkričio 30 d. (BNS). Kuršių nerija įtraukta į Pasaulio paveldo sąrašą šalia kitų pasaulinės reikšmės gamtos ir kultūros objektų. Toks sprendimas buvo priimtas ketvirtadienį Australijos mieste Kernse vykusiame UNESCO Pasaulio paveldo komiteto posėdyje.

Kaip pranešė Užsienio reikalų ministerija, Kuršių nerija buvo įrašyta į Pasaulio paveldo sąrašą kaip "kultūrinis kraštovaizdis" - darnaus gamtos ir žmogaus veiklos sambūvio pavyzdys. Ministerijos nuomone, "pastarasis laimėjimas turėtų prisidėti prie šio unikalaus Lietuvos kampelio išsaugojimo bei puoselėjimo".

Kuršių nerija - jau antrasis Lietuvos objektas šiame sąrašo po to, kai 1994 metais į Pasaulio paveldo sąrašą buvo įtrauktas Vilniaus senamiestis.

Atsakingų Lietuvos institucijų bei Lietuvos nuolatinės atstovės prie UNESCO Ugnės Karvelis pastangomis, Kuršių nerijos įtraukimo į Pasaulio paveldo sąrašą buvo siekiama daugiau nei 5 metus. Kuršių nerijos įtraukimas į Pasaulio paveldo sąrašą buvo bendra Lietuvos ir Rusijos iniciatyva, apimant abipus sienos esančias Kuršių nerijos dalis.

MARIA RITA

Eventos

Happy-Hour Debutentes
Casamentos Breakfast
Cocktail Jantares
Rua Santa Beatriz, 65 - Vila Prudente
03153-979 São Paulo-SP F.6341-6031

ROTISSERIE DO VICTOR LTDA.

Comidas típicas
Salgados em geral
Frituras
Fazemos sob encomenda F.6341-7094
Rua Monsenhor Pio Ragazinskas, 29 - Vila Zelina
Cep 03141-090 - Sao Paulo - SP

Ž

JS,



LELO

EMPREENDIMIENTOS IMOBILIARIOS
CONDOMINIOS
LOCAÇÃO E VENDAS

*Linksmų Vėlykų Švenčių,
Prisikėlusio Kristaus,
džiaugsmo ir ramybės
linki visiems*

Algirdas Baužys

MŪSŪ LIETUVŲ EM PORTUGUÊS

O leitor tem a vez...

"Quem sai aos seus, não degenera".

Quando o pe. Pedrinho começou a publicar a série Atualidades da Lituânia, muitos patriotas chiaram. "Onde já se viu, um jornal lituano escrever em português!" Chiaram com indignação. Apesar disso, o padre não se molestou e continuou com a série. A sua formação religiosa fez com que recebesse as reclamações como se as tivesse recebido em um confessionário. Jamais declinou os nomes. Conta-se o pecado mas não o nome pecador. Se bem que não existe pecador nesse caso. Todos, têm um argumento sólido.

A carta que vamos expor é um caso "sui generis" simplesmente por estar sendo divulgada. Dezenas de outras pessoas se abstêm de escrever comunicando a satisfação de poder ler a seção do MŪSŪ LIETUVŲ EM PORTUGUÊS.

A imigração em massa para o Brasil começou timidamente em 1923 com um contingente de apenas 33 emigrantes lituanos, entre quais, alguns judeus.

Lasar Segal (Segall), que nasceu em 8 de julho de 1889 em Vilnius e faleceu no dia 31 de julho de 1957 em São Paulo, Brasil, é um exemplo de quem chegou ao Brasil em 1923. Era um judeu lituano, conhecido no mundo ocidental como judeu russo pois, na época do seu nascimento, a Lituânia se encontrava dominada pelo Império Russo.

Os avós de Lina Angélica Gumauskas, que emigraram para o Brasil em 1929, era parte de uma leva de 5669 emigrantes. De uma forma ou de outra, não é o nosso caso discutir sobre o assunto, desligaram-se da comunidade. O importante é que ela está procurando informações sobre os 50% de sangue que corre em suas veias. Bastaram 4 meses, ou menos, para ela mostrar o seu interesse, por motivos pessoais ou não, pelas causas lituanas. Trechos da carta que vamos expor a seguir, é eloquente por si só e dispensa demais comentários sobre a importância da seção do MŪSŪ LIETUVŲ EM PORTUGUÊS.

GUES. As palavras acentuadas, ou não, constam do original.

SP, 17/02/2002

Labas,

- "Stai aš rašau, bet nesuprantu nedaug lietuviskai".

Não sei se a frase acima está correta, já sou aluna do curso de lituano por correspondência do Pe. Petras Ruksys, confesso um pouco estraño, mas vou conseguir. Acredito que já para novembro ou dezembro p.f. poderemos trocar algumas idéias em língua lituana.

Bem, através da audição da fita k7 do primeiro estágio, pude avaliar o quão bonito é o hino da "Pátria-Avós", fiquei maravilhada e só perde em beleza para o hino de minha "Pátria-Mãe". A leitura é a maravilha de todas as maravilhas deste mundo. Desde que as palavras impressas sejam: livros, folhetos, jornais etc., possibilitando a releitura quantas vezes forem do interesse e estudo, vai-se aprimorando o conhecimento e ampliando a nossa cultura, o nosso campo de visão do mundo. Essa leve explicação visa tentar elucidar, caso tenha condição responder-me a algumas indagações, curiosidades surgidas da leitura e releitura do "Musu Lietuva" (em português) de novembro de 2001. A página 6, você expõe rapidamente a fala do Sr. Cônsul, a menção do 50º aniversário da imigração lituana no Brasil, quando ele cita que houve o lançamento da brochura Penkiasde-šimtmetis (1926-1976). Essa brochura teria sido publicada em português? Fiquei tentada em conhecer essa publicação, pois os meus avós chegaram ao Brasil justamente em abril de 1926. A curiosidade é verificar se haverá alguma citação a respeito deles e de seus irmãos, meus tios-avós e primos (1).

Em segundo momento, em outro exemplar do "Musu Lietuva" (em Português), o de dezembro de 2001, à página 5: "No dia 7 de novembro Charles o príncipe de Wales chegou a Vilnius para uma visita de dois dias". Tentei buscar alguma matéria a respeito desse tema, fazendo pesquisa na Internet, principalmente na BBC de Londres (em espanhol) e no El País (jornal espanhol). Não encontrei nenhuma matéria. Será que você teria a notícia na íntegra, mesmo que seja em inglês ou lituano (assim, dessa forma, posso exercitar o meu aprendizado nas duas línguas). Você teria como repassá-la para mim (2)?

Na "Culinária Lituana" à página 6 do "MŪSŪ LIETUVŲ EM PORTUGUÊS", janeiro de 2002, eu fiquei um pouquinho zangada. Porquê 'Cerveja' só para homens? As mulheres chá? Uma 'kronenbier' bem gelada pode ser mais agradável do que chá... "Bulviu kepsnelis" deve ser uma delícia! (3) Agora, eu sei porque Adoro batatas (pelos 50% lituano e 40% espanhol) de qualquer maneira que seja realizada a receita. Se pudesse colocaria batatas em todas as minhas refeições.

Realmente, tenho a quem puxar, é como aquela velha história, "quem sai aos seus, não degenera".

É, parece que Romas Kalanta tornou-se um herói, mesmo 30 anos depois.

Prašau, qual é o número na rua Lituânia, da sede da Sajunga-Aliança (4) e qual é o dia em que está lá, dando plantão, pois pretendo ir até aí, conhecer...

Só preciso agendar o dia de minha folga, pois tenho direito a uma por mês.

Ačiū

lki!

Lina Angélica

*

(1) - É bilingüe. Vamos lhe providenciar um exemplar. (2) - Infelizmente as notícias são recebidas em forma de *clippings*, bem resumidas. (3) - Muitos preferem petiscar com uísque, refrigerante, cerveja preta tipo pilsener ou malzbier. A receita original pede somente chá. A cervo foi uma sugestão alternativa... (4). O número é 67. Vamos lhe comunicar o dia em que houver um almoço.

MI..

ATUALIDADES DA COMUNIDADE LITUANA

Adilson Puodziunas

REMINISCÊNCIA DA PINTURA SACRA LITUANA EM SÃO PAULO.

Muitos de nós, principalmente os da nova geração, não sabem que em época passada as paredes internas e a nave do altar da Igreja São José de Vila Zelina foram decoradas com pintura sacra, cujo trabalho artístico foi feito integralmente por um imigrante lituano radicado aqui em Vila Zelina, o Sr. Antanas Navickas. Há mais ou menos uns 30 anos, através de uma ação infeliz e nada católica da nossa Paróquia, essas pinturas deixaram de existir. Deus escrevendo certo pelas linhas tortas, conseguiu que fosse salva uma pequena parte do trabalho recusado, donde ainda podemos admirar as pinturas do teto, destacando-se no centro da nave da Igreja, a tradicional figura de Nos-

E. ALIONIS-IMÓVEIS E ADVOCACIA

Creci 42.877

LOCAÇÃO, VENDAS E ADMINISTRAÇÃO ADVOCACIA EM GERAL

Sutvarkome dokumentus pardavimui ir išnuomavimui

Darbo valandos: 8:30 iki 18:00 val. Galima susitarti skirtinga valanda pagal pageldavimą visuose pašarnyčiuose. Tel.: 6345-5950 o 6345-6302

sa Sennora de Silva com o Menino Jesus, tendo ao seu lado o Pastor Protestante convertido e as crianças que a viram na Lituânia. Entre o período de 1955 a 1965 mais ou menos, o Sr. Navickas realizou uma outra pintura com as imagens de todos os Papas da Igreja Católica Romana, na Igreja principal da cidade de Piracaia, distante aproximadamente 90 kms. de São Paulo. Naquela época era o pároco dessa Igreja o Monsenhor Alexandre Arminas, também falecido, que provavelmente o convidou para esse trabalho. Os tempos passam e as comunidades de nossa Paróquia se renovam... Por isso vamos torcer para que o que restou desse trabalho artístico de indelével valor, possa testemunhar futuro afora a presença dos lituanos e o trabalho que fizeram nesta Paróquia, com a nossa gratidão e respeito pela memória deste artista lituano.

DIA DE HOMENAGEM A SÃO CASIMIRO.

No dia 03 deste mês, nossa Comunidade celebrou a memória de São Casimiro, padroeiro da juventude lituana. A missa realizada às 11:00 hs. na Igreja São José de Vila Zelina contou com uma bonita encenação do Grupo de Danças Folclóricas Típicas Lituanas "Rambynas", ocasião em que os seus figurantes percorreram todo o corredor central da Igreja, com movimentos acompanhados ao som de música típica lituana, devidamente adaptada ao evento. A entrada e a saída do sacerdote e "coroinhas" (klapčiukai) foi escoltada pelo Grupo de Escoteiros local "Palanga", empunhando-se as bandeiras brasileira e lituana. Uma missa bem bonita, cujos cantos foram "puxados" pelo Coral Lituano de São Paulo, adaptados ao motivo do dia. Ao final da missa os fiéis presentes puderam almoçar as guloseimas lituanas na Festa anual de São José. Portanto, é preciso agradecer a dedicação e participação nesta missa do Grupo de Danças folclóricas Lituanas "Rambynas", do Grupo de Escoteiros "Palanga" e do Coral Lituano de São Paulo, tornando mais

bonito e mais participativo o evento.

Todos os dias a emissora de televisão católica aqui de São Paulo, a Rede Vida de Televisão, exibe um programa denominado "O Santo do Dia", apresentado pelo Padre Benedito Mazeti. Como não podia deixar de ser, no próprio dia 04 deste mês este programa discorreu sobre a vida de São Casemiro. Há uns dois ou três anos passados, tive a liberdade de remeter ao Padre Benedito Mazeti o livro escrito pelo Padre Pranas Gavenas denominado "São Casimiro - Santo Jovem Leigo", que conviveu conosco até o ano de 1992, quando transferiu residência para a Lituânia. Nesta oportunidade tive condição de assistir o programa e com qual emoção todos os que assistiram também puderam perceber o nome da Lituânia chegar a todos os rincões do Brasil. Por isso, agradecemos ao Padre Benedito Mazeti por esse trabalho e que Deus lhe permita continuar a apresentar este belo programa que muito nos enriquece.

CIDADANIA LITUANA

A legislação atual da República da Lituânia permite que os descendentes de lituanos, preenchendo as condições estabelecidas pela lei, possam conseguir a cidadania lituana. Alguém poderá perguntar se uma vez adotada a cidadania lituana perderá ele a sua de origem (brasileira, argentina, uruguaia, etc.). Até onde pude entender, a Constituição brasileira reconhece a cidadania adquirida por um natural seu mediante concessão de um outro país. Portanto, a lei lituana é bem semelhante à lei italiana por exemplo, podendo o indivíduo trazer consigo duas nacionalidades. Para quem se interessar sobre o assunto, entre em contato com o Consulado Lituano de São Paulo junto à Assessora Sra. Sílvia Mincioni, através do "e-mail" litucons@uol.com.br ou através do telefone 5681-9658 (São Paulo). A Lituânia possui uma sociedade que está evoluindo rapidamente, e por ser ela e o lugar promissores, a cidadania lituana já está sendo útil tanto na própria Lituânia quanto pela Europa.

CONGRESSO MUNDIAL DA JUVENTUDE LITUANA.

Conforme informações que recebi do representante da Juventude Lituana da América do Sul, Sr. Federico Mahne-Zavickas, está confirmado para se realizar no período de 11 a 27 de julho de 2003, o Congresso Mundial da Juventude Lituana, que terá lugar na Li-

tuânia, Polônia e Alemanha. Para saber detalhes do evento, contate o Federico Zavickas pelo "e-mail": fede@pljs.org. Outras informações também poderão ser obtidas através do "site": www.kongresas.com. Aí vai uma boa oportunidade para os nossos jovens da América do Sul conhecer a Lituânia e aprender algo mais sobre ela.

FESTAS PASCAIS

Preparando-se para as Festas Pascuais que se aproximam, nossa Comunidade realizará as cerimônias respectivas na Igreja São José de Vila Zelina, conforme o seguinte calendário:

28.03.02 - quinta-feira (Didysis Ketvirtadienis) - 18:30 hs: Celebração da Missa da "Última Ceia".

29.03.02 - sexta-feira (Didysis Penktadienis) - 15:00 hs: Celebração da "Paixão e Morte" de Nosso Senhor Jesus Cristo (em português junto com a Comunidade local)

30.03.02 - sábado (Didysis Sestadienis) - 08:00 hs. até 12:00 hs: confissões; 18:00 hs: Cerimônia da "Vigília Pascal e Missa"

31.03.02 - domingo de Páscoa (Velykos) - 06:00 hs. Procissão do Cristo Ressuscitado e Missa.

Portanto, amigos, vamos comparecer e apoiar as tradições religiosas lituanas, principalmente no Domingo de Páscoa, onde às 06:00 hs., seguindo o costume lituano, estaremos reunidos. Essas celebrações são feitas nada mais nada menos do que por nós mesmos! Compareça e traga seus familiares para saudarmos a Festa da Ressurreição.

AGRADECIMENTOS.

Aos jovens representantes da "Jau-nimo Sajunga" aqui de São Paulo, nas pessoas de Tomas Butrimavicius e Márcio Godoy, em função do içamento e descerramento das bandeiras lituana, brasileira e paulista na Praça República Lituana, por ocasião da Festividade do "16 de Fevereiro".

Aos recentes cumprimentos que tenho recebido de leitores em função desta modesta colaboração, em procurar divulgar as atividades lituanas, cujos nomes deixarei no anonimato, mas que estão sendo lembrados no momento.

ENCERRAMENTO.

Para encerrar um pensamento: "É sabido que todas as virtudes estão acompanhadas de dificuldades porque onde não há dificuldade não há virtude". (Frei Luis de Granada)

Até a próxima e "Su Šventom Velykom

Lucia M. J. Butrimavicius

Tradutora Pública Juramentada

Tel.: (011)6341-1449

R. Monteiro Soares Filho, 456

V. Zelina, 03142-010 São Paulo-SP

Lietuvos kankiniai

D u k u n i g a i

Severinas Buteikis ir Jonas Burneika, įrašyti pasaulio kankinių sąrašė

Kun. Severinas Buteikis gimė 1911 metais Ukmergės apskrityje. Baigęs Kauno Vytauto Didžiojo universiteto Teologijos - filosofijos fakultetą, 1939 metais buvo pašventintas kunigu ir paskirtas vikaru į Eržvilką. Užėmus Lietuvą sovietų kariuomenei, visame krašte prasidėjo represijos. Kauno vyskupo Vincento Brizgio iniciatyva buvo suorganizuotas pavojuje atsidūrusių žmonių persiuntimas į Vokietiją. Eržvilko klebonui ir jaunajam vikarui kunigui Severinui Buteikiui šio sumanymo įgyvendinime teko svarbus vaidmuo. Jie lydėjo žmones iki Vokietijos sienos, slėpė sovietinių represijų pavojuje atsidūrusius žmones.

1941 metų balandžio 6 dieną netoli Eržvilko kunigas Buteikis buvo suimtas ir uždarytas į Kauno kalėjimą. Jis buvo apkaltintas kontrevoliucine veikla ir ryšių su užsieniu palaikymu. Čekistai ypatingai žiauriai kankino kunigą Buteikį, norėdami išgauti kas jam talkino, kokių ryšių užsienyje turėjo, reikalavo prisipažinti, jog perdavinėjo žinias į užsienį radijo siųstuvu.

Sadistiški tardymai palaužė jauno kunigo psichiką. Birželio mėnesį, kai Kauno sukilėliai išvadavo kalinius, Severinas Buteikis nenorėjo palikti kalėjimo, nes neturįs išlaisvinimo rašto. Netrukus jis buvo nuvežtas gydymui į psichiatrinę Kalvarijos ligoninę, tačiau ten po kelių mėnesių mirė. Teismo medicinos ekspertai nustatė, kad jam net 12 vietų buvo skilęs galvos kiaušas, išsilicjęs į smegenis kraujas, ant nugaros ir krūtinės

buvo aiškiai matomi deginimo pėdsakai.

Kunigas Severinas Buteikis buvo palaidotas Vidiškių šventoriuje, tačiau antrosios sovietų okupacijos metais, kadangi kunigo kankinio kapą tikintieji labai gerbė, naujoji valdžia liepė jo palaikus perkelti į kaimo kapinaites netoli Taujėnų.

Kun. Jonas Burneika gimė 1901 metais. Kunigu išventintas 1933-aisiais. Prieš prasidedant karui ir iki jo pabaigos ėjo klebono pareigas Liduokių miestelyje Ukmergės apskrityje. 1941 metais priklausė miestelio sukilėlių būriui.

Grįžus sovietinei valdžiai išvyko į Kauną, kur dirbo įvairiose parapijose, aktyviai dalyvavo ateitininkijos veikloje. 1949 metais buvo suimtas už antisovietinę veiklą. Apkaltintas dalyvavimu sukilėlių būryje, antisovietinių pamokslų sakymu ir panašiais standartiniais kaltinimais. Karo tribunolas jį pripažino kaltu Tėvynės išdavyste bei antisovietine agitacija ir nuteisė 25-riems metams lagerio su turto konfiskacija. Atlikus krata paaikškėjo, kad kunigas Burneika jokio turto neturėjo. Bausmę atlikti buvo išsiųstas į ypatingąjį lagerį Irkutsko srityje. Sunkaus darbo prievartos ir smurto našta kantriai nešė iki 1956 metų. Mirė darbuose Bratsko rajone.

Mūsų tautiečių, XX-ojo amžiaus tikėjimo liudytojų ir kankinių pavyzdys tegu tampa mums paraginimu visur ir visada ne tik žodžiais, bet ir gyvenimu liudyti Kristaus Evangeliją.

Vatikano radijas

Popiežiaus bulė po pusės amžiaus pasiekė Vilnių

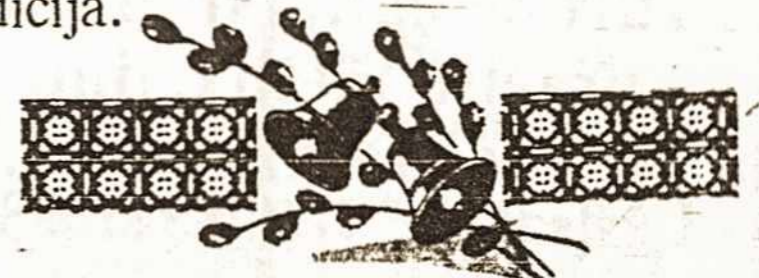
Vilnius, kovo 2 d. (ELTA). Šeštadienį Vilniaus arkikatedroje bazilikoje kardinolas Audrys Juozas Bačkis su vyskupais augziliarais Juozu Tunaičiu ir Jonu Boruta aukos šventas mišias Šv. Kazimiero garbei. Mišių metu, kaip praneša ELTA, Jo Eminencijai kardinolui A. J. Bačkui iškilmingai bus perduota popiežiaus Pijaus XII bulė, kuria Šventasis Tėvas paskyrė Šventą Kazimierą Lietuvos jaunimo globėju.

Ši bulė buvo paskelbta 1948 metų birželio 11 dieną. Joje rašoma, kad Lietuva išgyvena saubingus laikus, kokių dar nebuvo ligšiolinėje tautos istorijoje. Tai ypač paliečia jaunus žmones. Šventojo jaunuolio Kazimiero pavyzdys skatina ir juos būti tvirtais gėrio ir tiesos liudytojais, gyvais skelbėjais tų vertybių, dėl kurių žmogui verta čia žemėje gyventi.

Popiežiaus bulę tremtyje saugojęs amžinos atminties arkivyskupas Juozapas Skvireckas, vėliau šį brangų dokumentą patikėjo ponams Rudžiams.

Buvusi Bendrojo Amerikos lietuvių fondo (BALF) Centro valdybos pirmininkė ponija Marija Rudienė ir jos vyras ponas Antanas Rudis, Lietuvai atgavus nepriklausomybę, labai padėjo Bažnyčiai Lietuvoje vykdyti jos labdarinę misiją.

Penktadienį ponai Rudžiai, kaip pranešė Eltai Vilniaus arkivyskupijos kurija, atvyko į Lietuvą pasveikinti Jo Eminencijos kardinolo A.J.Bačkio ir įteikti šią bulę - popiežiaus dokumento originalą. Tai labai didelė vertybė. Nuo šiol ji bus saugoma Lietuvoje, kurios svarbiausioje šventovėje - Vilniaus arkikatedros bazilikos Šv.Kazimiero koplyčioje saugomas karstas su šventojo palaikais ir yra gyva, ilgas amžius trunkanti pamaldumo Šventajam Kazimierui tradicija.



KRISTUS PRISIKĖLIMAS – DVASINŲ VERTYBIŲ ĮAMŽINIMAS

Mieli Broliai, Sesės,

Kasdienybė su savo būtiniais rūpesčiais ir viešpataujantis sekuliaristinis hedonizmas neišvengiamai įtakoja mūsų pasaulėžiūrą, gyvenimo vertybių pasirinkimą. Todėl Bažnyčia didelį dėmesį skiria religinių švenčių pasiruošimui bei prasmingam jų atšventimui.

Kalėdoms – Dievo sūnaus įsijungimui į žmonijos istoriją mes ruošiamės keturių savaitių adventu; Velykoms – Kristaus istoriniam ir mūsų būsimajam prisikėlimui 40 dienų gavėnia; septynioms – Bažnyčios- krikščioniškos bendruomenės gimtadieniui 50 dienų laukimu.

Šventės, su savo prasmingu pasiruošimo laikotarpiu, mums teikia progą sustot akiai bėgus ir ramiame susikaupime patikslinti gyvenimo kryptį, perkainuoti kaupiamas vertybes krikščioniško tikėjimo šviesoje.

Kaip pilnas ir prasmingas bebūtų mūsų gyvenimas, kaip sąžiningai rūpintumėms savo šeimos, bendruomenės ir tautos gerbūviu, kaip dideliu įnašu praturtintumėm žmonijos kultūrą, mūsų džiaugsmas negalėtų būti pilnas, nei laimė tikra, jei prieš akis stovėtų neišvengiama mus sunaikinti grąsinanti mirtis.

Krikščioniškas tikėjimas skelbia, kad kaip į žemę įbertas kviečio grūdas, perėjęs puvimo procesą, iškyla gyvastingu želmeniu, teikiančiu mums duoną, taip



Vysk. Paulius A. Baltakis OFM

laikinoji, kūniška mirtis įveda mus į amžinos laimės ir garbės gyvenimą. „Aš esu prisikėlimas ir gyvenimas, kas tiki mane, - nors ir mirtų, bus gyvas ir aš jį prikelsiu paskutiniają dieną“ (Jn. 11: 25).

Kristus, Dievo Sūnus, įsikūnijimo, mirties ir prisikėlimo paslapyje, tapo netik mūsų Išganytojas, bet ir Brolis. „Visiems, kurie jį priėmė, jis davė galią būti Dievo vaikais (Jn.1:12), o jei esame vaikai, tai ir įpėdiniai. Mes Dievo įpėdiniai ir Kristaus bendraipėdiniai. Su juo kenčiame, kad su juo būtume pagerbti“ (Rom. 8,17).

Mūsų krikščionių gyvenimo kelias yra labai panašus į žemiškąjį Kristaus kelią. Mes vargstame ir kenčiame, esame nesuprasti ir apžmežti, esame gundomi rūpintis vien būtiniais reikalais, siekti populiarumo krikščioniškų principų ir sąžinės sąskaiton (plg. Mt 4: 3-10).

Didžiosios savaitės ir Velykų ryto drama kartojasi kiekvieno mūsų asmeniniame gyvenime ir žmonijos istorijoje iki pat šiai dienai. Kartais net atrodo, kad blogis, melas ir mirtis laimi. Tačiau dviejų tūkstančių metų krikščionybės istorija liudija, kad tai yra normalus ideologinės ko-

vos procesas, turįs atovaizdį net gamtoje. Kaip po kiekvienos šaltos žiemos, apmarinusios gyvybę, ateina pavasaris, taip ir po tariamo krikščionybės išstumimo iš viešojo gyvenimo, ji grįžta su nauju gyvastingumu.

“Dvidešimtojo amžiaus istorija įrodė, kad žmogus be Dievo yra žvėris, kad sekuliaristinis humanizmas yra apgaulė, kurianti žemėje ne rojų, o karo lauką. Todėl šių dienų žmonija pradeda ieškoti naujo tikrumo, naujos vilties... savo desperacijoje žmonija gręžiasi į Dievą, darosi prinokusi dvasiniam atsinaujinimui” (Newsweek 1992-I-6).

Religiją galima kuriam laikui nustumti į užkampį, kuriam laikui užslopinti sielos ilgesį dvasinių vertybių, žmogaus troškimą amžino gyvenimo. Tačiau žmogus, sutvertas amžinam gyvenimui, anksčiau ar vėliau, grįžta prie gyvybės šaltinio – Dievo. „Amžinas gyvenimas – tai pažinti tave, vienintelį tikrąjį Dievą, ir tavo siūstąjį Jėzų – Mesiją“ (Jn. 11,3).

Džiugaus istorinio Kristaus ir viltingo mūsų būsimąjo prisikėlimo!

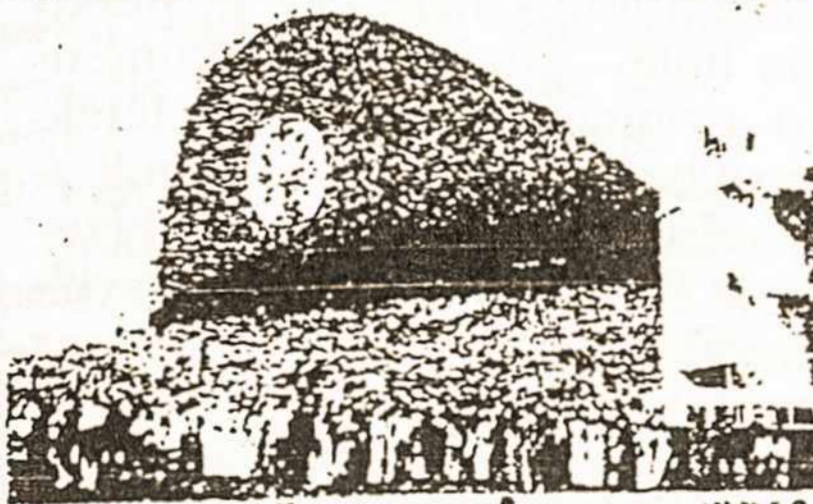
Vysk. Paulius A. Baltakis, O.F.M.

GRAŽI DOVANA
Šv. Kazimiero gyvenimas
portugailškai



Pranas Gavėnas
SAO CASIMIRO
O PRIMEIRO SANTO JOVEM
DA ERA MODERNA 1458-1484
Pažinkite mūsų šventąjį ir
supažindinkite kitus.

NAUJA VAIZDAJUOSTĖ



DAINŲ ŠVENTĖ '98

Turime naują ir gražią
praeitų metų dainų
šventės vaidzajuostę.
Užsisakykite tel.:63411886

ALGIRDAS ŠUKYS 80-METIS

Vasario 24 dieną Algirdas Šukys peržengė 80-ties metų gyvenimo slenkstį. Iš išvaizdos jam tiek metų neduotum, o visgi jis gimė Suvlkijoje 1922 m. vasario 24



**LINKSMŲ VELYKŲ ŠVENČIŲ,
PRISIKĖLUSIO KRISTAUS
DŽIAUGSMO IR RĀMYBĖS
VISIEMS PARAPIEČIAMS IR
BRAZILIJOS LIETUVIAMS**

LINKI

*Prel. Juozas Šeškevičius
Kun. Petras Rukšys SDB*

dieną paskutinis iš 13 vaikų, kurių 8 užaugo.

Algirdas baigė pradžios mokyklą, 3 gimnazijos klases, žemės ūkio mokyklą ir Dotnuvos žemės ūkio akademijoje biotechnikos kursus. Savo profesinį darbą negalėjo dirbti, nes siautėjo karas: reikėjo slapstyti nuo rusų, o vėliau nuo vokiečių, kad nepaimtų į kariuomenę. Pagaliau 1944 metais su broliu Klemensu pasitraukė į vakarus. Dalis šeimos buvo išvežta į Sibirą, o kiti buvo rusų sušaudyti.

Kaip pabėgėlis pradžioje gyveno Austrijoje, o vėliau amerikonoje ir anglų zonoje.

1947 metais atvyko į Braziliją. Iš Ilha das Flores Algirdą ir Klemensą paliuosavo broliai Matelioniai ir padėjo jiems įsikurti.

Prel. Pijus Ragažinskas, iš tos pačios Pajavonių parapijos, parūpino Algirdui darbą General Motors automobilių fabrike. Čia jis išdirbo 38 metus. Teko dirbti ir kitose kompanijose ir net užsienyje kaip šaldytuvų specialistas.

1948 m. sausio 24 d. vedė Jadvygą Žilinskaitę ir išaugino sūnų Algirdą Vyta ir dukterį Danutę. Sūnus baigė 3 universitetus, o duktė Belas Artes universitetą.

Algirdas ir Jadvyga, prieš 4 metus atšventė 50 metų vedybų jubiliejų, o dabar tikisi dar ir 60-tą kartu atšvęsti. Duok Dieve, kad taip būtų.

Algirdas pastoviai dalyvauja visose mūsų šventėse, nors ir toliau nuo mūsų gyvena. Priklauso Sąjungai, BLB-nei ir Šv. Juozapo Bendruomenei.

Linkime mielam sukaktuviniui geros sveikatos ir gausios Dievo palaimos.

ILGIAUSIŲ METŲ LINKIME!

* Gyvenimas be lietuviškos spaudos yra bėgimas nuo savo tautos.



NAUJOS ANGLŲ KALBOS MOKYKLOS ATIDARYMAS

Algirdas Vytas ir Lidia Sukiai vasario 24 d. atidarė naują anglų kalbos mokyklą S. Andre mieste. Nauja mokykla galės priimti virš tūkstančio mokinių

AULAS DE LITUANO

NA CASA DA JUVENTUDE

VILA ZELINA

administradas por

Lucia Jodelis Butrimavicius

toda terça feira de 19:30 até 21hs

APROVEITEM

VIRTINIAI

Varios sabores:

carne - queijos -

batata - calabresa

SONIA - Fone: 6341-5534

IVONE - Fone: 6965-3586



**LIETUVOS RESPUBLIKOS
GENERALINIS KONSULATAS**

SAN PAULYJE

Consulado Geral da Republica
da Lituania em São Paulo

JONAS VALAVIČIUS

Consul Honorário

Rua Manuel Pereira Guimarães, 87
Santo Amaro

04722-030 SÃO PAULO - SP

Tel.: 5681-9658 Fax: 5521-4182

E-MAIL: litucons@uol.com.br

Expediente: 14:00 às 17:00 hs.

as.

MŪSU ŽINIOS

VELYKŲ LAIKOTARPIO

APEIGŲ TVARKA

KOVO 28-Didysis ketvirtadienis

- 18:30 val. Paskutinės

vakarienės Mišios

KOVO 29 - Didysis penktadienis

- 15:00 val. Kristaus Kančios

apeigos (portugališkai)

KOVO 30 - Didysis šeštadienis

- 8-12 val. Išpažintys klebonijoj

- 18:00 Velykų vigilija ir Mišios

KOVO 31 VELYKOS

- 6 VAL. RYTO PRISIKĖLIMO

PROCESIJA IR MIŠIOS

VELYKOS - DIDŽIAUSIA

KRIKŠČIONIŲ ŠVENTĖ

Gyvenant lotynų kultūros kraštuose, dažnai reikia priminti, kad VELYKOS yra didžiausia krikščionių šventė, o ne Kalėdos ar Didysis Penktadienis.

Šiaurės Europoje nedaroma ypatingų apeigų Didįjį Penktadienį kaip čia Brazilijoj. Didžiausios iškilmės būna per Kristaus Prisikėlimą.

Vila Želinos lietuviai katalikai, nuo pat bažnyčios pastatymo laikosi senos ir garbingos Kristaus Prisikėlimo šventės tradicijos.

Mes visi turėtume jausti pareigą Prisikėlimo procesijoj ir Mišiose dalyvauti. Prieš 60 metų nebūdavo susisiekimo ir vistiek lietuviai iš viso S. Paulo miniom sueidavo ant šių apiegių. Dabar beveik visi turi automobilius, tai būtų visai lengva Prisikėlime dalyvauti.

PALIŪDYKIME MŪSŲ TIKĖJIMĄ Į PRISIKĖLUSĮ KRISTŲ DALYVAUDAMI 6 VALANDĄ RYTO VELYKŲ ŠVENTĖSE

Auka paremk lietuvišką spaudą, nes ji palaiko mūsų tautinę gyvybę

PADĖKA

JOSÉ CARLOS PLAUGAS

parėmė Brazilijos Lietuvių

Jaunimo Sąjungą USS. 50,00

auka.

Nuoširdus ačiū.

BLJS-gos valdyba

ŠIO ML-VOS NUMERIO

GARBĖS LEIDĖJAI

Alda, Sofia, Elvira, Cesė ir Orlando

GREIČIAI

Mikasės Maziliauskaitės Greičienės

prisiminimui.

Dėkojame Greičių šeimai už paramą mūsų spaudai ir pagarbiai prisimename mielą mūsų tautietę Mikasę.

Redakcija ir administracija

ŠIO "ML-VOS NUMERIO

GARBĖS LEIDĖJAI

ROBERTAS IR HELENA BRATKAUSKIAI

Tėvo ir uošvio JONO BRATKAUSKIO pirmose mirties metinėse (kovo 14d.) Nuoširdus ačiū Robertui ir Helenai už

paramą "Mūsų Lietuvai" ir pagerbiame ištikimą jos skaitytoją Joną.

Redakcija ir administracija

IŠVYKSTA Į KANADĄ

Pasibaigus Velykų ryto Prisikėlimo procesijai ir Mišiom, tuoj po pietų, kun. Petras Rukšys išvyks į Kanadą giminių lankyti. Ten bus iki balandžio 19 dienos. Kun. P. Rukšys gavo specialų pakvietimą dalyvauti "Tėviškės Žiburijų" spaudos šventėje balandžio 6 dieną.

Pirmą ir antra balandžio mėnesio sekmadienį lietuviškų Mi-

šių nebus. Sekmadienį, balandžio 21 d. bus lietuviškos pamaldos kaip paprastai.

UŽSIMOKĖJO UŽ ML-VA

Monika R. Butauskas " 50,00

Julijus Mekšėnas " 30,00

Erika Brigita Skyrius " 50,00

Vanda V. Karsevic " 40,00

Jonas Masys " 30,00

Aleksas Kalinauskas " 50,00

Alda Choroc. Garcia " 50,00

PREPAREM-SE ...

A SAJUNGA está organizando a sua

III FESTA ARABE

Homus, Tabule, Babaganooj, Esfiha, Kafta, Kibe,

Balaue, Ataif e muito, muito mais ...

Um jantar animado com muita música,

e claro, a tradicional dança do ventre.

Envolve-se na magia das 1001 noites.

Se quiser, venha fantasiado

para animar ainda mais a festa.

DATA: 20.04.2002

a partir das 20 horas

Faça sua reserva até 10.04

Sandra 6341-3542

Dna. Albina 5062-3224